

GAZETA TRANSILVANIEI
Brașov, 1892.
Nr. 24.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU LV.

Brașov, Sâmbătă, 1 (13) Februarie

1892.

După conferență.

II.

Brașov, 31 Ianuarie v.

Amă arătat că, câteva zile după conferență română din Sibiu, a apărut în „Allgemeine Zeitung“ din München un raport asupra situației politice „din Transilvania“. Acestă raportă, amă adausă, este falsă și tendențioasă în totă espunerele sale dela începutul până la sfîrșitul.

Să vedem ce conține.

Raportul începe prin a spune, că de astă primăvara încóce, cu totă că România la conferență din 1890 și mai târziu față cu proiectul de lege pentru Kisdedovură au dovedit, că sunt solidari, totuși să manifestă în cercurile conducătorilor români o șovăire, „care trădă o desbinare în sinul partidei naționale române, provocă manifestațiuni contradicătorie și dovedi, că se pregătesc o schimbare și în politica Românilor“.

Ună neadeveră mai grosolană, decâtă acesta, nu credem să fi publicat vreodată „Allgemeine Zeitung“.

Dovada cea mai eclatantă, că în cercurile conducătorilor ale partidei naționale române nu s'a plănuuit nică cea mai mică schimbare în politica Românilor, este însăși conferența din anul acesta, în care nu s'a ridicat nică măcar o singură voce pentru o astfel de schimbare.

De ce vorbesc der coresponzentalu făcie din München palavre?

Vomă vedé îndată.

Scopul lui este de a înfățișa lucrul aşa, ca să pătă ajunge la concluziunile, despre cari vomă vorbi mai jos.

Și ca să pătă ajunge la aceste concluziuni, a trebuit érashi neapărat să începă cu cunoscuta poveste despre memorandul la

Coronă, a căruia presentare a fostu impiedecată.

Susține corespondentul făcie germane, că încă prima conferență dela 1881 ar fi decisă să se predă un memorandum monarchului, și că conferența dela 1890 a urgită presentarea lui.

O afirmare este mai neadeveră decâtă cealaltă. Conferența dela 1881 nici pomenire n'a făcută despre un memorandum la Coronă, ci a decisă a se compune un memorandum, „numai pentru publicitate“, ceea ce să și făcută; er conferența dela 1890 nu numai că n'a urgită, dăr a amânată chiar cestiiunea presentării unui memorandum la Coronă.

La acăsta introducere minciună se alătură în modu demnă de tendențioasă întortochiare a motivelor, cari au datu nascere agitațiunii inscenate în contra d-lui Babeș. Cu acăsta ocasiune corespondentul mărturisesc, că „organul din Sibiu ală partidei naționale române“, „Tribuna“, a reprobus articulii acelorăi din Bucurescă, cari ridică „acusăriile“ contra d-lui Babeș, și „că prin acăsta a datu semnalul la continuarea agitațiunii pro și contra lui Babeș și în cercul Românilor din Ardél și Téra ungurească, ba chiar și în sinul comitetului națională insușii.“

Acăsta este singura afirmare în totă corespondență, despre care nu se poate dica, că este falsă. Dăr într-un punct capitală nici acăsta nu corespunde adevărului. „Agitațiunea“ aceea nu s'a continuat de alții la semnalul „Tribunei“ ci numai și numai „Tribuna“ împreună cu cei patru oracăi ai săi din comitetu și cu firma Slavici și Compania din Bucurescă a continuat-o.

Dăr acum vine, ce vine! Cei ce au agitată astfel, și, precum amă dovedită deja în modu ne-

returnabilă la timpul său, au agitată fără de nică unu motivu obiectiv, vinu acum și voru să-să spele păcatele în „Allgemeine Ztg.“ constituindu-se în parte acușătoare și susținătoare, că nu ei au fostu cei desaprobați, ci ei au desaprobatu politica celor ce n'au semnatu nici o trebuință pentru o asemenea neîntelésă și prostă „agitațiune“.

Acuma urmăză, în corespondență din „Allgemeine Zeitung“, punctul de căpetenie, conclusiunea, la care a voită să ajungă autorul ei. Aceasta își sfărăcescă espunerea prin următoreea caraghiosă „caracterizare“ a „Tribunei“.

„Pentru caracterizarea „Tribunei“ amintesc — încheiată elă esunerile sale — că ea combate cu totă asprimea din punctul de vedere naționalu română politica maghiară, dăr pledeză cu aceeași hotărire pentru întărirea monarhiei austro-ungare; că, recunoscându imbucurătorea influență de pără acima a germanismului asupra dezvoltării Românilor, ea susține politica de pace a triplei alianțe și că a condamnată cochetarea cu Cehii a Românilor, cari au peregrinat la Praga.“

Așa își recomandă firma Slavici & Comp. politica ei „ardelenescă“ înaintea obștei din Téra nemtescă.

Voru rămăne cu totulă încântăți Germanii, când voru afla, că d-lu Slavici cu cei dela „Tribuna“ recunoscă, că germanismul e binefăcătoru pentru Români și că din cauza acăsta ei susțină politica de pace a triplei alianțe.

Risum teneatis amici!

Dăr celu mai mare merită ală d-lorū Slavici & Comp. este fără îndoileă, că „ne-au condamnată“ pe noi, cari amă avută „nebuna“ ideă de-a merge la Praga să vizităm espozițiunea cehă de acolo și să salutăm pe Cehi.

Și aceştia să fiă reprezentanții cei mai autorizați ai politicei române ardelenesci, cum vrău să

făcă să crede pe cei dela făia din München?

De ar invia din nou Bărnăuță, Iancu, Papu și cu soții loru conțipurani, și ară vedé hidosele pocituri ale acestui soiu de „politici ardeleni“, s'ar întorce érashi amărăti și întristați în mormintele loru.

CRONICA POLITICĂ.

— 31 Ian. (12 Febr.)

La 9 Februarie n. s'a ținută în Pesta ună consiliu de miniștri. S'a discută și s'a compusă ună proiectă de adresă a tronului pentru diua de 20 Februarie, când se va deschide dieta de către M. S. monarchul. „Magyar Hirlap“ asigură, că cu conceptul făcută, ministrul președinte Szapary ar fi mersu alătă seră la Viena, unde după ce va împărtăși ministrului de externe pasajul privitor la situația politicei externe, adresa tronului va fi așternută Majestății Sale. Același organă asigură, că ministrul președinte Szapary va raporta Majestății Sale și despre rezultatul alegerilor. — Deja ministrul ad latere Szögyeny a mersu la Viena, ca să raporteze monarchului despre hotările luate în consiliul de miniștri ținută la 9 Februarie n.

*

Diarele din Austria discută mereu afacerea Plener. Scimă, că d-lu de Plener este conducătorul partidei stângiei germane. În timpul din urmă i-s-a oferită din partea ministeriului comună postulă de președinte ală finaltei curții de compuțuri. Plener nu este omu avută și se credea prin urmare, că va primi acestu postă, care este împreunată cu unu venit de 15,000 fl. anualu. Primindu insă, urma ou necesitatea ca să-să depună mandatul de deputat și să inceteze de a mai fi conducătorul partidei germane. Indată ce au simțită partizanii săi, că ar putea să-să pierde conducătorul probată, ei l-au conjurată să rămăne în fruntea loru, oferindu-se de a-i face unu daru naționalu, care să-lu recompenzeze pentru postul refusat. Dr. Plener n'a

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

4)

Inchisorile mele.

De Silvio Pellico.

Gândurile acestea m'au turburat și mi-au luat oră ce bucuriă. Dăr abia am audiată glasul mutului meu, săngele imă circulă mai repede decâtă ală unui tătă, care aude glasul fiului său. Si glasul și vederea lui mi-au împăsciată totușii norii deprimării în starea mea de căută. Dăr păcată să fiă ore, că elu e sdrențosu, defectuosu și copilu de lotri? In etatea nevinovătiei, sufletul omnescu este pururea vrednică de cinste. Astfel mi-am quisă și din qī în qī priuam la elu cu mai multă iubire și mi-se părea, că cresce în pricere; elu m'a întărită în hotărirea mea de a-lu nobilită; facându-mi ilusiuni la succesele mele, mi-am gândită, că eșindu odinioră, pote, din temnătă imă va fi posibil să așeșu pe acestu copilă într-unu institutu de surdo-mută și astfel să-i deschidă calea pentru o sorte mai bună, decâtă a unui pârcălabu.

In vreme ce m' ocupam atâtă de

bucurosă cu binele sortii lui, într'o qī intrără la mine doi secondini pentru a m' conduce.

— „Îți schimbăm locuința, domnule.“

— „Ce vreți, să dicteți cu acăsta?“

— „Avem ordină să te mutăm în altă odaia.“

— „De ce?“

— „Au prinsu o altă pasare bună, și asta fiindu odaia mai convenabilă... poți vedé, că...“

— „Înțelegu: acesta e primul loc de odihnă ală celorăi noui săsi.“

Si m'am dusu în curtea de vis-a-vis, dăr vai, acăsta nu mai era acomodată pentru conversarea cu surdomutul. Mergându prin acea curte, am văzută pe băiată sedându pe pămîntă, însăpîmentată, tristă: numai decâtă a înțelesu, că m'a perduță. Se scula repe de și imă eșii înainte; secondinii au voită să-lu alunge, eu însă l'am cuprinsu cu brațele și cum era de murdaru, totușii l'am sérută de repetite oră cu gingășia; m'am ruptă apoi de elu și mai trebue să spună, că ochii imă înnotau în lacrime?

IX.

Sărmana mea inimă! Tu iubesc atâtă de ușoră și atâtă de fierbinte, și vă! la câte despărțiri ai fostă osendită! De bună sămă, că cea de mai înainte n'a fostă una dintre cele mai durerosă. Astă însă am simțit' cu atâtă mai virtoșu, că noua mea locuință era fără jalnică. Odaia era rea, întunecată, murdară; în locu de sticla, gémurile ferestrelor erau lipite cu hârtia, păreții erau murdarăți cu măngituri ale căroru culori nu le potu fixa; locurile cari nu erau măngite, purtau diferite inscripții. Multe dintre ele însemnau numai numele de familie și de botezul ale nefericitilor, dimpreună cu datul deținerei loru. Alții mai adaușera la ele esclamațiuni în potriva amicilor falși, în contra lorăi și a femeilor, séu a judecătorului. Unele din inscripții cuprindeau o scurtă biografie; altele constau din scurte proposiții. Totuști acolo se puteau ceta cuvintele lui Pascalu:

„Accia, cari s'au luptată în contra religiei să învețe celu puținu, ce este religia, înainte de-a se luptă împotriva ei. Décă acea religie s'ar puté lăuda, că are

ună conceptă cu totulă curată despre Dumnezeu, că esistența lui este ne învelită înaintea loru li-s'ar puté răspunde, că nimicu nu există pe lume, ce-ar puté arăta pe Dumnezeu cu mai multă evidentă, decâtă religia. Dăr fiindcă religia dice tomai aceea, că ómenii órbecă în intuierea, depărtăți de Dumnezeu, care rămâne o enigmă pentru cunoșința loru; și numele cu care se numesce însușii în sf. scriptură, e tocmai Deus absconditus... ce căștigă acei contrari, cari arată atâtă indiferențismă față cu esaminarea adevărului și totușii strigă, că adevărul nu li se descopere?“

Mai în josu era scrisu următorele (totuști cuvintele aceluiași autor):

„Nu este vorba acelu de neînsemnatul interesă ală unui omu streinu; e vorba de noi înșine și de întrăgă esistență năstră. Nemurirea sufletului e ună lucru atâtă de însemnat și pe noi ne interesază atâtă de adêncu, încâtă trebuie să-să piérdă mintea acela, care numai din indiferențismă nu voește să scie, ce este sufletul?“

Altă inscripție sună astfel: „Binecuvintezu prinsore, fiindcă m'a

voită să primescă acestuia dară, dără a declarat, că nu va primi nici înaltă funcție de stat, ce i-a oferit, ci va rămâne și în viitor conducătorul partidei germane în parlament. Această hotărrire a fostă salutată cu mare bucurie în tabăra germană. Nu de multă i-a dată d-lui de Plener și ună banchetă, despre care am vorbită deja. — Foile polone vădă în hotărărea d-lui de Plener de a rămâne la postul său în parlament, dovada, că raporturile stângiei germane cu guvernul nu mai suntu aşa de bune ca mai înainte. Plener nu se încrănește în contele Taaffe și de aceea nu voește să părăsească parlamentul într-un timp, când i-se cere o precauție îndoioasă. Altă diană polonă „Przegłod” afilă din Viena, că Plener e gata de a primi o funcție activă de stată îndată ce se va dovedi, că Germania nu mai suntu amenințată și că lealitatea guvernului, cu deosebire a contelui Taaffe și activitatea lui Kuenburg, va da Germanilor destule garanții.

Diană polonă „Dziennik Polski” scrie ună articulă asupra greutăților pactului boem, în care dice, că cel mai mare non-sens din lume ar fi când guvernul, cedând presiunile Germanilor, ar voi să aducă în deplinire cu puterea pactului în dietă. Totuși asemenea organului partidei guvernamentale din Abram „Narodnie Novine”, vorbindu despre acestuia pact, dice între altele: „Rezistența Boemilor în contra codificării despărțirii cercurilor politice și judecătoresc după naționalitate se înțelege lesne din dorință, că unitatea teritorială și politică a regatului să fie conservată și că minoritățile naționale să nu fie predate majorității germane și cu timpu și desnaționalizării.” Apoi numita fole dice, că cestiunea boemă se va putea resolva prin următoarea disposiție: „limba boemă și germană suntu în totuști regatul egală îndreptățite.” Prin această disposiție crede „Narodnie Novine”, că cestiunea boemă va fi resolvată.

Se telegrafiază din Berlină, că comisiunea însărcinată cu studierea novei legi școlare și-a început lucrările la 8 Februarie n. La § 1 (problema școalei poporale) deputatul Rickert a propus amendamentul, că școala poporala e o instituție de stat, să sub supraveghierea acestuia și formeză baza comună a tuturor institutelor publice. La cele dintîi 12 puncte, cari vorbescu despre problema școalelor poporale și numărul lor, despre numărul elevilor, despre obiectele de învățământ și despre organizarea internă a școalelor, centrul parlamentului a depus pe biurou o mulțime de amendamente.

O telegramă din Londra comunică în resumă textul mesagiului de tronu englez. În mesagiul se accentuează raporturile amicabile cu toate statele europene. Se dă, din partea reginei, expresiune durerei adânci simță din incidentul morții ducelui de Clarence. Regina, continuă mesagiul, a pierdută în decedatul vicerege egipțenii unu aliaț leal, a căruia înțeluptă guvernare a contribuită foarte multă la restabilirea bunăstării și păcii. Regina e cu desăvîrșire convinsă, continuă mesagiul, că în înțelesul vechilor fermâne ale Sultanului, succesorul viceregelui decedat va urma o politică înțeluptă și prevăzătoare. Accentuează apoi mesagiul, că cu învoiearea reginei, Zanzibarul a fostă făcută portă liberă și ea speră că această disposiție va contribui multă la dezvoltarea și promovarea intereselor comerciale atâtă ale țării sultanului din Zanzibar, câtă și a comerciului englez. Mesagiul apoi pune în prospectă următoarele proiecte de legi: unu proiect de lege, care să introducă în Irlanda același sistem de guvernare, ca și în Anglia; unu proiect de lege pentru reforma convenției dintre guvern și banca engleză; mai departe unu proiect pentru reforma legei care stabilește responsabilitatea patronilor muncitorilor, când aceștia ar suferi vătămare sub durata muncei. — Cu această ocazie lord Salisbury a declarat, că Anglia nu va înceta de a-și da toate silintele pentru a pune Egiptul în stare de a rezista prin propriile sale puteri la disordinile interioare și la intrigile din străinătate. Anglia nu va lăsa Egiptul niciodată anarchiei interioare, nici suprematiei vre-unei alte puteri.

„Agenția Havas” a publicată în ziile trecute o telegramă din Biarritz, în care anunță că regina Natalia se va reîntocea către de curând la Belgrad. Scirea aceasta a căusată o mare emoție în totă Serbia. Agenții oficiali și diarii guvernamentale au desmînțit categoric scirea aceasta. Posibilitatea unei reîntoceri a reginei este absolută esclusă, dică ele, regenta, guvernul și scupștina suntu firmă decise a înțelege de parte pe părinții regelui, și va permite reîntoarea acestora în Serbia, numai atunci când regalele Alexandru va fi declarat majorenă.

SCIRILE DILEI.

— 31 Ian. (12 Febr.)

O invitare a „Kulturegylet-ului”. După cum ceteamă în foile din Budapesta, „Kulturegylet” - ulu a împărtășit dilele acestei o invitare în care se dice, că din incidentul jubileului de 25 ani alu încoc-

ronării de rege alu Ungariei a Majestății Sale monarchului Francisc Iosif I, „Kulturegylet”-ulu va ține o adunare generală în Budapesta la 8 Iunie n. 1892. Comitetul din capitală alu „Kulturegylet”-ului se dice, a și luată măsurile necesare, ca sârbarea aceasta să se facă, și astfel, cu ocazia aceasta „E. M. K. E.” va sârbatori în capitala Ungariei. În invitatul apoi se dice, că voră fi închiamați la adunarea generală toți archiducii, cari petrecu în Ungaria, apoi va fi invitatul guvernului, membrii casei magnaților și a deputaților, bisericele, oficile publice mai înalte și capii autorităților, membri fundatori și ordinari ai reuniunii și toate filialele din țără ale „Kulturegylet”-ului. — Ce drăguță de tâmbalău o să fie în Budapesta.

**

Transferarea regimentului Jelacic. Din Fiume i-se scrie lui „Egyetértés”, că regimentul 79 de acolo va fi transferat nu peste multă vreme în Karlstadt, și regimentul 96 din Karlstadt va merge la Flume. — Ni-se pare, că scirea aceasta a făciei kossuthiste este o simplă scorită.

**

M. S. Regele României a conferit medicului Dr. Sterie N. Ciurea din Viena crucea de cavaler a ordinului „Corona României”.

**

Alegerea nouului generalu alu Jesuitilor e fixată pentru luna lui Maiu și se va face la Roma. Alegerea va fi presidată de părintele Martin, de naționalitate spaniolă, vicarul generalu intermaru. Alegerea se va face cu majoritatea absolută a voturilor.

**

La alegerea din B. Huedinu. „N. P. Journal” scrie, că în cercul electoralu alu Huedinului, șefii partidelor au încheiat unu compromis, în urma căruia nu se voră mai candida foștii candidați, ci membrul camerei magnaților, Dominik Barcsay, cu programă afară de partidu.

**

M. S. monarchul nostru, va sosi în 15 său 16 Februarie n. c. la Peșta, unde va petrece mai multă vreme.

**

M. S. Regele României a primită în audiență alătări delegații studenților universitări români care a mersu să-i mulțumească, pentru că a asistat la balul studenților.

**

Certă în familie. „Memorialu Diplomatic“ aduce scirea, că între împărată Frideric și împăratul Wilhelm s-au invitat nouă neîntelegeri. Se dice, că împărată Frideric voia să sprinsească opo-

sitiona în cestiunea novei legi școlare, la ceeace împăratul ar fi declarat, că în afacerile statului nu va suferi nici odată amestecul nimului. În urma aceasta, se dice, că împărată Frideric va călători pe mai multă timpă din Germania în Italia, ori în Grecia.

**

Incendiu mare. Din New-York se telegrafiază, că hotelul regal e în flacări; mai mulți chiriași au sărită pe fereste. Până acum s-au statorit: 5 morți, 80 răniți și 69 dispăruți.

**

Cum scrie Rochefort? În suplimentul lui „Figaro” de Miercură se află nisice mică și interesante schițe despre modul cum obișnuesc să scrie marii scriitori francezi. Între aceștia e forte curiosu modul dă scrie alu lui Rochefort, directorul dianului „l’Intransigent” și ilu reproducem: Rochefort își începe articolele sale îmbrăcată forte corectă. Ajunsă la a doua alinie elu își desbracă jacheta. La alu decelea rându își desbracă jiletca, la alu tredecelea rând gulerul și manșetele, la alu cincidecilea se deschide de toti nasturii. Desea articolul ar fi de trei colone, Rochefort s’ar desbracă în pielea gălă. Elu are hârtie și condeie speciale cum specialu ii este și stilul.

Noulu președinte alu camerei ungare.

După multă căutare și după sfotăriri continue de câteva zile, ministrul președinte Szapáry și-a aflat omul. Foile din Budapesta ne aducă scirea, că în locul fostului președinte alu camerei ungare, Toma Pechy, va fi numită și înărtită în același onorific post, fostul odiniușă pașă alu comitatului Bistrița-Năsăudă, și pentru granițării năseudenă de tristă aducere aminte contele Desideriu Bánffy.

Acăstă alegere a cabinetului Szapary a surprinsă peste măsură toate cercurile parlamentare din Ungaria, cu atâtă mai vîrstă, că fostul pașă Bánffy abia la alegerea din ștanu a ajunsă să facă și elu parte din parlamentul unguresc. Surprinderea însă este și mai mare, deoarece se vomă aduce bine aminte, că fostul pașă Bánffy, îndată după venirea la guvernă a contelui Szapary, a început să nu mai fie omul agreată alu guvernului, cum era elu sub nefericita și despotică eră a guvernului Tisza. De-o dată cu venirea la putere a contelui Iuliu Szapary, a început să se clătine teremul sub picioarele fostului pașă dela Bistrița-Năsăudă și nu a trecută multă timpă până ce Bánffy a fostă nevoită, la porunca lui Szapary, să-și ia catrausele din Bistrița.

Ne aducemă aminte, că pe timpul

învăță să cunoști ingratitudinea ómenilor, nenorocirea mea și bunătatea lui Dumnezeu.

Pe lângă astfelu de cuvinte modeste figurau injurăturile cele mai forțate și mai respingătoare scrise de cineva, care se mărturisiea pe sine de ateist și care să resculată în potriva lui Dumnezeu, ca și când și-ar fi uitat, că a șis: nu este Dumnezeu!

După astfelu de injurătură urma eră o intrégă grupă de injurii în contra lașilor; astfelu numia respectivul pe aceia, pe cari nenorocirea închisorii i-a făcută religioși.

Am arătată aceste necălituri unui secondino și l-am întrebătu, cine le-a scrisu? — „Mă bucură, că d-ta ai aflată această inscripție” răspunse acesta; atâta inscripție suntă aici și eu am timpă forțe puțină a căuta după ele.”

Fără de a-mi mai șis ceva, păși lângă părete și încep să radă cu unu ouțită acele cuvinte.

— „De ce faci aceasta?” i-am șis.

— „Fiindcă bietului demonu, care a scrisu aceasta și care a fostă judecată la moarte pentru ucidere intentionată, și părea forțe rău de ceea cea scrisu și mă

rugău să-i facă acestu bine.”

— „Dumnețeu să-i erte!” am escămatu. „De ce natură a fostă asasinarea?”

— „Fiindcă nă putută să-și omore dușmanul, și-a răsbunată, omorându pe fiului acestuia, pe celu mai frumosu copil, ce era pe lume.”

M’am infiorat. Așa de multă pote să degenerizeze sălbăticia? Si unu astfelu de monstru vorbia în limbă atâtă de batjocuritor, ca unu omu de rangă înaltă, care a trecută peste slăbiciunile omenești! a ucide pe unu nevinovat! pe unu copil!....

X.

In noua mea locuință, care era atâtă de intunecosă și murdară, și mai eram despoiată de societatea iubitului meu surdo-mutu, tristeță mă apăsa forță simțitoră. Stăm ore întregi la ferestre, ce se deschidea spre o galerie; dincolo de galerie se vedea capelul micel curță și ferestre odăi mele de mai naștere. Oare cine era urmășul meu în ea? Vedeam acolo unu omu, care se plimba multă și furiosă în susu și în josu, ca omul, care este plină de agitație. Cu două zile cu trei qile mai târziu a-

poi am văzută, că i-sa dată recuise de scrisu și după aceea întrăga di sta la masă.

In sfîrșită l-am cunoscută. A eșită din odăi însoțită de-unu pandură. Elu era Melchior Gioja.

Înima mi-se strînse. — Si tu, mare omule, ești aici? (A fostă mai norocosă decâtă mine, căci după câteva zile de inchisore l-au eliberat). Vederea oră și căruia omu bună mă măngăe, mă trage cătră sine, deșteptă cugete în mine. Oh, a cugetă și a iubi, ce bunătăți mari suntă! Mi-ăști fi dată viață, numai să potă măntui pe Gioja din temniță, și totuși văzduștu-l, sufletul mi să mai usură.

După ce am rostită rugăciuni pentru elu, simțiamu în mine o putere mai mare, mai multă belșugă de idei și mai mare mulțumire cu mine însuș. La începută m’am împărtășit de-acăstă binefacere prin unu sărmănu surdo-mutu, și acum prin vederea unui bărbată de mari merite.

Doră i va fi spusă vre unu secundino, unde mă aflu? Intr’o diminea-

deschidându-și ferestre, mă salută prin fluturarea abatistei. L-am răspuns cu același semnă. Oh, cătă bucurie imi înunda sufletul în acestu moment! Mi se părea, că depărtarea fa dispărută dințe noi, că suntemă împreună. Înima mi-se bătea, ca și a unui amoreză, care-și revede iubita. Mișcam ambii din mâni, fără de a ne pută primi, să dără întră adevăru ni-am și pricepută; toate acele mișcări voiau să însemneze ce simțescu sufletele noastre, și unul înțelegeam ceea ce simția celălaltă.

Credeamă, că în viitoră imi voi proceda măngăere prin aceste salutări. Veni altă zi, dără salutări nu s’au mai repetit! De căte-oră ilu vedeamu pe Gioja la ferestre totdeauna fluturamă batista. In zadară! Secondinii mi-au spusă, că i-au interdisă, să-mi provoce mișcările, ori să-mi răspundă la acelea. Totuși elu mă privea desu, eu încă, și astfelu ne spuneamă unul altuia și mai multe lueruri.

(Va urma.)

dimisionării lui Banffy din postul său de fișan al celor două nefericite comitate stăpânește de el, foile opoziționale, între care mai ales „Ellenzék” din Clușiu, tună și fulgeră în contra lui, descorendu-i marile abusuri și nedreptățile strigătoare la ceră comise de el în cele două comitate. Aderenții lui însă, mai ales „Budapesti Hirlap”, îl ridicau până la ceră, lăudându-l că pe unu om, care a stăpânat, cum s-ar dice, cu foc și feră; care a înfrânat pe „neînfrânatii” Valahi și a rupt gâtul violenilor Sași dela Bistriță.

Astăzi însă lucrurile s-au întorsu. Adăi însă organale părtinitorodiniore ale lui Banffy pașa, flă stigmatiză fără cruce, ca pe unu om nesincer și îndoiosu. Si astăzi pentru a primi să presideze o cameră a cărei majoritate o formeză partida guvernamentală a lui Szapary.

Curiosu joc al sorții. Banffy celu urgissit de guvern și îmbrățișat de unii dintre oponenții apponyiști; Banffy, care amenință, că se va alege deputat oponențială în Solnoc-Dobecă, adăi e cuprinsu cu brațele deschise de guvern, e remunerat și distinsu pentru abusurile și nedreptățile lui săvîrșite față cu prigojni și neîndreptății Români grăniței dela Năsăud.

După natura lucrului și după drepturile, ce le are unu președinte alu unui parlament, Banffy pașa de odiniore, e încărcat așă cu drepturile și onorurile cele mai mari. După actualele regulamente parlamentare, elu va primi o remunerație onorifică de 12,000 fl. la anu; elu va conduce desbaterile și daraverile camerei ungurescă fără de-a fi responsabilă nimemu, decâtă consciinței sale. Elu poate îndruma la ordine, fără de-a și motiva procederea, ba poate chiar să provoce a părăsi sala de desbateri a parlamentului pe ori care dintre deputați, chiar și pe ministrul-președinte. În contra decisiunii lui apelația nu există, nu e datoru să dea nimemu sămă, decâtă erăi consciinței sale și din postul său nu poate fi amovitat de nimemu timp câtă fine ciclul unei diete.

Banffy pașa de odiniore va sta pe aceeași trăptă cu unu Speaker din Anglia; cu unu președinte alu camerei din Franța, care când merge undeva din oficiu, este însoțit de unu pluton de cavaleri, semnificându-se prin acesta, că elu posedă o parte din suveranitatea puterii statului.

În fine Banffy-pașa de odiniore va ocupa postul celu mai onorificu în cameră, postu, care nu poate fi ocupat, după legile firei, decâtă de bărbatul ale căruia virtuți cetașenesci suntu mai pe susu de oru-ce îndoelă; alu căruia caracteru e nepătat și la care toți ar trebui să privescă cu încredere și venețianu.

Așa ar fi să fi! Ore așa este cu fostul satrapă Banffy?

Abusuri și corupțiuni la alegeri.

Din cercul Cehului-Silvaniei, 3 Februarie 1892.

Alegerea de deputat în cercul electoral al Cehului-Silvaniei s'a îndeplinită adăi. De ar fi venită din ceriu St. Stefanu, primul rege slă Ungariei, să păsească ca candidat față de perciunatul modern Neményi, alias Neumann, ar fi căzut cu rușine; da, căci corupțiunea a fostu fără margini. Massa poporului maghiar din Cehu și juru, a candidat pe Benkó Gyula mare proprietar din Salacigă, cu programă din 48. L'a candidat cu scopu văditu de a-lu vinde, de a avé terenu să scotă dela candidatul guvernamentală cătu de mulți bani.

Înă înainte de astă ou 2-3 septembrie, Benkó sta forte bine, se arătau, că adereză la elu, ca la măntuitorul lor. Vădendu Armeno-Jidanii-Maghiarii din Cehu, că partida lui Benkó se întăresce pe qd ce merge, au pusu la cale totu mijlocele pentru de a-lu trânti. Hata profetilor minciunoși, său a corte-

șiloru, s'a constituită în frunte cu arménul Pojlák Joska și solgăbirul Kiss László et tutti quanti, măiestri chiamați și nechiamați de a ridica idolul guvernului la care să se închine. Si-au împărtășit roulturile rușinose de-a corumpe, terorisa și înfrica pe cei slabii de angheru. Notarii în timpu de 12 septembrie au asudat sudorii de mōrte, capacându pe alegători să mărgă la urnă și să voteze cu puterde, că de cău nu, li-se voru licita moșiiile pentru dare său alte datori și voru pieră oru ce procesu, ér de-i voru asculta și voru merge la urnă, în timpu de unu anu voru căpăta pașaport de vite gratis, le voru isprăvi și alte lucruri, voru câștiga în comună ori ce procesu și li-se va ierta darea și căte și mai căte favoruri voru câștiga dela d-nii notari. Apoi să nu fi îndrăsnită nimemu a-le contrădice, său a sta înainte cu hotărîrile conferenței din Sibiu, că acela o păția rēu: era intitulat de viață, porcă, prostă și căte alte epite culese și alese din strația culturală a d-lorii notari. Ba s'a aflat unul, născută Românu, dăr scăldată în apa botezului de 5 pițule, — care de altintrele pe umerele preotilor a fostu ridicat la oficiul notarial, — acesta chiar binefăcătorului său, care a fostu și delegat la conferența din Sibiu, i-a disu: pagubă, că nu am fostu eu în Sibiu să aruncu în aeru acea adunare... Christosulu ei cu Români cu totu. — Nemernicul! Ba s'a pusu în cumpăna și autoritatea cassei de păstrare din Cehu, înfricoșându pe omeni, că nu voru mai căpăta imprumută de acolo de nu voru vota cu ei, și alte căte terorisări, prin caru cu mulți au și isbutită.

Până când jidanolu Neményi, însoțită de solgăbirul Gallo, a cutreerat totu cercul neînpedecat și negenată de nimemu, lui Benkó i-a opriță tineră programei chiar și în Cehu. Jidanolu se imbulzia chiar și în casele preotilor români cu scopu de a-si arăta omnipotența sa pe totu terenele chiar și în cele bisericesc. Nu și-a datu însă așa bine de omu, ca și cu veteranul preot Laurentiu Caba din Groslav, care a flăndu-se la colegul său Merce în Bebefalău, unde s'a imbulzită Neményi, Caba s'a depărtat cu indignație dicendu, că e sub demnitatea sa de a sta de vorbă cu unu jidov.

Cu totu astea, umblau ca opăriști, căci nu aveau semne de reușită. Ei și au pusu caru 'n petri, să câștige pe Ungurii plugari din Cehu, caru erau ai lui Benkó, ceea ce în noptea din urmăli și succesu, deși i-a costată forte multă, se vorbesce, că și cu 50 fl. s'a cumpărată căte-ună votu.

Nici poporul nostru n'a fostu scutit de mărsava corupțiune, și ar putea servi ca o admoniție conducătorilor, cărui l-au creduță pe poporul destul de disciplinat și l-au negligat. E lipsă de-a ne constitui cătu mai curându în cluburi electorale bine organizate, cărui voru avé chișmarea a ne disciplina mai bine, despre ce cu altă ocasiune.

Am o vorbă cătră d-nii notari români, cărui în acestu cercu suntu în număr considerabil. Pentru ce ore se facă ómenii aceștia unelte órbe a vrăjășiloru némului nostru? Décă ei nu potu, oru nu voescă și tiné sămă de hotărîrile conferențelor noastre, pentru ce contribuiesc și ei la demoralisarea politicii a poporului? Mi vine a crede, că domnia lor nu suntu corectă cu purtarea oficiului și astfel pentru de a li-se trece cu vederea din partea superiorilor negligeante, său alte păcate, suntu siliști a se dimite la atâta slugăriști. De astă-dată în speranță, că se voru îndrepta, nu-i voi aminti cu numele; dăr nu potu trece cu vederea purtarea scandalosă a subnotarului din Ardihatu, a tinerului Robu, care cu vr' 30-40 de alegători din cercul său, demonstrativ a defilat pe strădele Cehului, strigându și urlând osanna lui Neményi, umblând cu jidovii pe după capu, ér poporului i urma, după

sfatul și instrucțiunea dată. Jupâne, cu de acestea cred că te facă plăcută la superior? — Nu crede, că după ce vei fi folosită de instrument, după ce tăi făcută mărșeviile, te voru delătura ca pe o unelte netrebnică! Gliu peste tine din partea némului!

Inteligința preotescă și mirénă a observat strictă passivitatea. Comunele din cărui nu s'a presentat la alegere nici chiar primari suntu: Băsesci, Gorodii, S-Ulécu, Vicea și pare-mi-se Stremțiu. Ér comunele, cărui în mare parte au observată passivitatea, suntu: Oarța de josu, de unde chiar și notarul a lipsit, — onore lui! Oarța de susu și de mijlocu, Nadișul român, Nosigul, Groslav, Năpradea, Băița, Odesci.

In genere alegătorii români au fost puțini, numai chiar Chelința o fostu reprezentată în pleno. Dintre învățători au fostu patru și anume: Ciupă din Maram, jidovă botezată; Merlașu din Chelința, fiul fostului preot de acolo, omu fără principii și pregătire; Danciu din Chendu, la care certă i este pânea de totu dilele, și învățătorul neinvățător din Groslav. Aceștia suntu, cărui cu nevrednicia părtă numele de învățători, pe cărui însă eu nu i-aș încredea nișă să-mi grijeșcă de porci. Disprețul Românilor asupra loru, și în iadu amintirea loru.

Jidanolu Neményi a reeușită cu majoritate mare.

Referentul.

Mulțumită publică.

In 18 Ianuarie v. c. s'a distribuită vesminte la o mare parte dintre copii și copilele sărace dela școală elementară ort. rēs. din suburbii Scheiu-Tocile din Brașov, ce s'a cumpărată din averea bisericei Sf.-Treimii, administrată prin on. epitropă parochială cu acurateță și consecvență.

Impărtirea vestimentelor s'a îndeplinită prin d-nii epitropi Iónu Stinghe jun. și Dragomiru Pulpășu, fiind de iată și d-lu V. Sfetea paroch, care rosti o vorbire scurtă, dăr forte potrivită, îndemnându pe elevi și eleve la diligență continuă și purtarea morală bună.

Pentru ostenă, ce au prezentat o d-nii epitropi dimpreună cu d-lu paroch, subscrisul în numele părinților copii și copilelor ajutorate le esprimă prin acesta mulțumită sinceră.

Brașov, 28 Ian. v. 1892.

Ioanu Suciu.
învățătoru.

Telegramele „Gaz. Trans“.

(Serviciul bioului de cor. din Pesta.)

Budapesta, 11 Februarie. În curcurile politice s'a răspândită scirea despre dimisionarea guvernului din Fiume, contele August Zichy. Scirea acesta este din ce în ce mai garantată. Chișmarea fizionomului Pojonului la Majestatea Sa se aduce în legătură cu acesta.

Viena, 11 Februarie. Ambasada sérbească a declarată de neadevărate scirile răspândite la bursa din Berlinu despre neliniștiri în Sârbia.

Belgradu, 11 Februarie. Scupștina primă, după o discuție agitată cu 80 contra 21 voturi ordinea de qd, prin care se apróbă procederea guvernului față de părinții regelui Alexandru. Se vorbesce, că Katici va dimisiona din demnitatea sa de președinte alu scupștinei, și că va ești din clubul radicalu. Totu așa se vorbesce, că și ministrul de interne Gjaja, va dimisiona.

Viena, 11 Februarie. Starea sănătății archiducelui Franciscu Salvator s'a ameliorat într'un mod imbucurător. — Inspectorul vapelor, Etienne, a provocat la duelu pe Dr. Lueger, din cauza vorbirei acestuia în camera deputaților.

Privitoru la faima răspândită de unele foi din București, cumca poliția

din Graz ar fi făcută perhisiu la oasele mai multor studenti, caru facă parte din comitetul de redacție alu replicei studentilor români la memoru studenților maghiari, și că s'ar fi confiscată și unele manuscrise, ni-se adresă din Graz urmatorele telegramă:

Graz, 11 Februarie. Nică perhisiu, nică confiscare de manuscrise nu s'a făcută, ci pe baza unei denunțări, că amău avé unu tipar proprie și secretă, cu care amău fi tipărită replica, ni-sau cerută informații. Nimicu mai multă. Denunțarea era cu desăvirsire absurdă.

Pentru comitetul: Popovici

Petreceri.

„Reuniunea femeilor române din Brașov și Săcele pentru ajutorare vechevelor scăpătă or. rēs. din Brașov și Săcele“, condusă de nobilul scopu stabilitu în Statutele ei, arangieză la 1 Februarie v. c. în sala hotelului centralu „Nr. 1“ din locu o „petrecere cu dansu (costumată)“ Biletele de intrare costă de persoană 1 fl. Pentru studenți 50 cr. Bilete de vânzare până atunci se potu căpăta la firmele: Nicolae I. Ciurcu, Dumitru Eremitas, nepoții, Frații Simay și N. Laszló și séra la cassă. Incepul la 8 ore séra.

La această petrecere, ce urmăresce unu scopu de binefacere adeneu simțită, comitetul arangiatoru, pe calea aceasta, invită cu căldură pe on. publicu fără deosebire de naționalitate și confesiune din locu și din afară, a lua parte la acea petrecere și are firma speranță, că onor. publicu, condusă fiindu și densus de același nobile simțiminte, de cărui e condusă și reunione amintită, va sprijini cu căldură și bunăvoie și acăstă modestă întreprindere a ei. Alte invitații separate nu se voru face. Damele, cărui nu dorescă a sa prezinta costumate suntu rugate a se prezenta în toate simple.

Brașov, 25 Ianuarie v. 1892.

Comitetul arangiatoru.

— Casina „Sebeșana“ din Sebeșul săsescu invită la balul ce'lă va arangia în 8(20) Februarie a. c. în sala la „Leul de aur“. Venitul curată e destinat în favorul bibliotecii casinei. Incepul la 8 ore séra. Prețul întrării: de persoană 1 fl., de familie până la 3 membre 2 fl. Ofertele marinimoze se voru chita publice.

— Maestrii cojocari din Lugoș, arangiază Sâmbătă în 1 (13) Februarie o petrecere cu jocu în sala hotelului „Concordia“. Incepul la 8 ore séra. Prețul de intrare: de familie 1 fl. 20 cr.; de persoană 50 cr. Venitul curată e destinat pentru o flamură, ce se va procura pe séma bisericei gr. or. române din Lugoș. Oferte marinimoze se primescu séra la cassă și la d-lu cassară George Popovici, cojocară in Lugoș, și se chiteză cu mulțumită pe cale diafragistică.

— Corul vocalu bisericesc din Lipova invită la petrecerea de dansu ce o va arangia Dumineacă în 9 (21) Februarie 1892 în sala hotelului „Archiducale Iosifu“. Prețul de intrare de persoană 1 fl., de familie 1 fl. 50 cr. Incepul la 8 ore séra. Venitul este destinat pentru fondul corului vocalu. Ofertele se voru cuia pe cale diafragistică și suntu a se trimite la adresa d-lui Tuducescu, cas. corului. Damele suntu rugate a se prezenta în toalete cătu mai simplă.

DIVERSE.

Celu mai mare telescopu din lume lă are actualmente observatorul astronomic de pe Hamilton din California. Acestu telescopu, alu căruia linte are unu diametru de 98 cm., va fi intrecută de unu refractoru, care se construiește acum în orașul Boston din America nordică și va fi expusă la expoziția din Chicago. Prețul acestui refractoru, a căruia diametru este de 108 cm., este de peste o jumătate de milionu de mărci.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșanu.

Redactor responsabil: Gregoriu Malorău.

Cursulu pletel Brașovă

din 12 Februarie st. n. 1892

Vancnote românescl	Camp.	9.32	Vând.	9.36
Argintii românescl	"	9.26	"	9.30
Napoleon-d'or	"	9.36	"	9.40
Sire turcesci	"	10.58	"	10.68
Iuperciali	"	9.58	"	9.68
Leris, fosc. „Albina“	6%	—	"	—
Malbin	"	5.45	"	5.50
Rable rusesci	"	115.	"	116—
Mărți germane	"	57.50	"	58—
Discontul	6—8%	pe ană.		

Numere singuratice din „Gazeta Transilvaniei“ à 5 cr. se pot cumpăra în librăria Nicolae Ciurcu, și în tutungeria I. Gross.

Pilulele pentru curățirea săngelui

mai nainte numite „Pilule universale“ ale lui

I. PSERHOFER

merită cu totușu dreptul numirea din urmă, deoarece în fapt suntu forțe multe boli, la cari aceste pilule a probat effectul loru escelentă.

De mai multe decenii suntu aceste pilule lătite și puține familii se voră astă la cari ară lipsi o mică provisie din acestu medicamentul de casă escelentă.

Sau recomandă și se recomandă de către mulți medici aceste pilule ca medicamentul de casă, cu deosebire în contra tuturor suferințelor, ce provinu în urma relei mistură și constipații, precum: perturbarea în circulația feriei, suferinta de fiecată, slăbirea mațelor, colica cu vînturi, congestiune la creeri, haemorrhoides (vîna de aură) și c. l.

Prin proprietatea loru purificătoare de sânge au cu deosebire bunu efectu asupra anemiei și asupra bolielor ce isovresc din acesta, precum: gălbine, dureri de capu nervoase s. a. m. Aceste pilule purificătoare de sânge lucrăză așa de ușor, încătu nu pricinuescă nici cele mai mici dureri și pentru aceea le poate folosi și cele mai slăbire persoane, chiar și copii fară nici o temere.

Aceste pilule purificătoare de sânge se prepară veritabile singură numai în farmacia „zum gold. Reichsapfel“ a lui I. Pserhofer, Singerstrasse Nr. 15 la Viena, și costă o cutiu cu 15 pilule 21 cr. v. a. Unu sulu cu 6 cutiu costă 1 fl. 05 cr., trimițându-se nefrancat cu rambursă 1 fl. 10 cr. Décă se trimit suma banilor înăntă, costă unu sulu cu pilule 1 fl. 25 cr. inclusive francare, 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. Mai puținu de unu sulu nu se poate speda.

N. B. In urma lăzirei loru celei mari, se imiteză aceste pilule sub diferite forme și numiri, de aceea se face rugarea a cere anume Pilule purificătoare de sânge ale lui I. Pserhofer și numai acelea suntu veritabile, a căroru instrucțione pentru folosire este provăduță cu iscălitura I. Pserhofer, și cari portă pe capacul cutiei totușu aceeași iscălitură în colore roșie.

Dintre nenumăratale scrisori, prin cari consumenții acestor pilule multămescu pentru redobândirea sănătății după cele mai variu și grele boli. Iasănu se urmează aci puține numai, cu observarea, că oră cine a întrebunțat odată aceste pilule, le recomandă mai departe.

Schlierbach 22 Octombrie 1888.

Stim: D-le: Subsemnatul mă rogă a-mi mai trimite 4 suluri cu pilule purificătoare de sânge cari în adevără suntu forțe folositore și escelente.

Cu distinsă stimă Ig. Neureiter, medie.

Hrasche längă Flödnik 12 Septembrie 1887.

Stim. D-le: A fostă voință lui D-deu, că pînă înăntă de sănătății după cele mai variu și grele boli. Iasănu se urmează aci puține numai, cu observarea, că oră cine a întrebunțat odată aceste pilule, le recomandă mai departe.

Theresa Knifel.

pătată o cutiu cu escelentele Dv. Pilule purificătoare de sânge, și după o întrebunțare mai îndelungată s'a vindică. Cu distinsă stimă Josefa Weinzettel.

Eichengraberamt bei Gföhrl, 27 Martie 1889.

Stim. D-le: Subsemnatul se rogă a mai trimite 4 suluri cu pilulele Dv. în adevără folositore și escelente. Nu potu înărela fară că se Vă exprim recunoșinta mea în privința valorei a acestor pilule, și le voi recomandă unde numai se va putea tuturor suferinților. Vă autorizez, ca acestă a mea mulțumită să folosiți după plăcă și pe căle publică.

Cu distinsă stimă Ignaz Huhn.

Gotschdorf bei Kohlbach, Oestrl. Schlesien, 8 Oct. 1888.

Stim. D-le: Vă rogă a-mi trimite unu sulu cu 6 cutiu din pilulele Dv. universale purificătoare de sânge. Numai minunatelor Dv. pilule amu se multămescu, că amu scăpată de o suferință de stomachă, care m'a chinuită 5 ani. Aceste pilule n'are să mă lipsească nici-odată și exprimă prim acelaș multămirea mea cari mai călduroșă.

Cu cea mai mare stimă Ana Zwickl.

Liqueur din plante de Alpi, dela W. Ottm. Bernhard din Lindau în contra tuturor greutăților la stomachu. O buteliu 2 fl. 60 cr., o jumătate buteliu 1 fl. 40 cr.

Alifă americană, celu mai bunu mijlocu în contra tuturor suferințelor, rheumatice: durerile la șirea spinării, junghiuiri, ischemie, migrenă, dureri nervoase de dinți, dureri de capu, junghiuiri la urechi etc., 1 fl. 20 cr.

Esență pentru ochi, de Dr. Romershusen pentru întărirea și conservarea vederei, în flacone originale à 2 fl. 50 cr. și 1 fl. 50 cr.

Minunatul balsamă englezescă, 1 sticlă 50 cr.

Prafuri în contra tusei (Fiakerpulver) în contra catarului, răgușelei etc. 1 cutiu 34 cr. cu trimiterea francată 60 cr.

Franzbranntwein cu séră fără sare 1 sticlă 70 cr.

Balsam contra degerăturei de I. Pserhofer, de multă an recunoscută ca celu mai sigur remediu contra suferințelor de degerătură de totușu felul, precum și spre vindecarea ranelor fără înechite. 1 borcanu 45 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

Helso séră Gezundheitssalz, unu remediu escelentă în contra catarului, la stomachă, precum în găuri în contra tuturor suferințelor ce provinu dela mistuirea neregulată, unu pachet 1 fl.

Balsamă în contra gușilor, mijlocu probată în contra umflăturei la gâtă 1 flaconu 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

Esență de viață (Picăturile de Praga) în contra stomachului stricat, mistuirei reale, greutății de totușu felul, unu medicament de casă escelentă. 1 flaconu 22 cr. 12 flacone 2 fl.

Prafu în contra asudărei picioarelor. Acestă prafu delă picioarelor și miroslu neplăcutu conservă incălțamintea și este probată ca nestricăiosu.

Sucul-Spitzwegerich unu medicamentu de casă fără cunoscută și escelentă în contra catarului, răgușelei, tusei spasmotice etc. 1 sticlu 50 cr., 2 sticlu 60 cr. cu trimiterea francă 1 fl. 50 cr.

Pomada-Tannochinin de I. Pserhofer, de unu lungu siru de an recunoscută de medici ca celu mai bunu mijlocu pentru crescultură părului. Unu borcanu elegantă adiustată 2 fl.

Plastru-universalu, de prof. Steudei, la rane din lovitură și împunsu, la totușu felul de bube reale, la șirea la rânele și aprinderile de tise și la multe alte suferințe de acestu soiu s'a probat de multe ori. Una borcanu 50 cr., cu trimiterea francată 75 cr.

Sare universală purgativă de W. Bullrich. Unu medicament de casă escelentă contra tuturor urmărilor digestiunie stricate precum: durere de capu, amelală, cârcel la stomach, acrélă în gâtă, suferință haemoroidală, constipație etc. Unu pachet 1 fl.

Afără de preparatele aci amintite se mai afătă totușu specialitatele fracmaceutice indigene și străine, anunțate prin totușu diareile austro-ungare și la casă, când unele din aceste specii nu s'ar afătă în depositu se voru procura la cerere promptu și ieftinu.

Trimiterile prin poște se efectuează iute, decă se trimit prețul înainte; comande mai mari și cu rambursă la pretului.

I. PSERHOFER, farmacia „zum goldenen Reichsapfel“ WIEN, I., Singerstrasse No. 15.

Franco se efectuează cele comandate numai decă se trimit mai nainte și resp. porto poștal, în casul acesta spesele poștale suntu multu mai eftine, decătă la trimiteri cu rambursă.

Ca veritabile suntu a se privi numai acele pilule, a căroru instructiune este provăduță cu iscălitura I. Pserhofer, și cari portă pe capacul flăcării cutii totușu aceeași iscălitură în colore roșie.

736,12—8.

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.

Avisu.

Avem onore a aduce la cunoșință Onor. publicu, că am înființat în acestu orașu, Strada Hirscher Nr. 3, în proprietatea d-lui Mihaiu Korodi, vis-à-vis de teatră, unu

Magazinu cu coloniale, delicatessen de pescarie, brânzărie și cărnărie de totușu felul afumate, subu firma socială de

V. N. Bidu & Geisberger

înscrisă la Onor. Tribunalu localu.

Esperiență dobîndită de mai mulți ani în acăstă branșă, ne pune în plăcuta pozițione a speră, că ne veți onora cu totă increderea D-vosstră. Rugându-vă să bine-voiți a lua notă de semnăturile noastre, rămânem

Cu deosebită stimă,

V. N. Bidu & Geisberger.

D-nul Vasile N. Bidu va semna: V. N. Bidu & Geisberger. D-lu Fritz Geisberger va semna: V. N. Bidu & Geisberger.

768,3—1,

Avisu d-lorū abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînoirea prenumerațiuine să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postalu și numerii de pe fășia sub care au primitu qiarul nostru până acumă.

Domnii, ce se abonează din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și posta ultimă.

Totodată facem cunoscutu tuturor D-lorū abonați, că mai avem din anii trecuți numeri pentru complectarea colecțiunilor „Gazetei“, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potu adresa la subsemnată Administrație în casu de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans.“

Sosirea și plecarea trenurilor în Brașovă

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașovă la Pesta

Trenul mixtă: 4 ore 20 minute dimineață.
Trenul accelerat: 2 ore 48 minute după amedă.
Trenul de persone: 7 ore 23 minute seră.

2. Dela Brașovă la București:

Trenul accelerat: 5 ore 15 minute dimineață.
Trenul mixtă: 11 ore înainte de amedă.
Trenul accelerat: 2 ore 19 minute după amedă.

3. Dela Brașovă la Zărnești:

Trenul mixtă: 9 ore 5 minute dimineață.
Trenul mixtă: 5 ore 13 minute după amedă.

Dela Brașovă la Ch.-Oșorheiu.

Trenul mixtă: 8 ore 30 minute înainte de amedă.
Trenul mixtă: 6 ore 53 minute după amedă.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brașovă:

Trenul de persone: 8 ore dimineață.
Trenul accelerat: 2 ore 9 minute după amedă.
Trenul mixtă: 10 ore 5 minute seră.

2. Dela București la Brașovă:

Trenul accelerat: 2 ore 18 minute după amedă.
Trenul mixtă: 6 ore 58 minute seră.
Trenul accelerat: 10 ore 17 minute seră.

3. Dela Zărnești la Brașovă:

Trenul mixtă: 6 ore 2 minute dimineață.
Trenul mixtă: 1 ore 24 minute după amedă.

4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașovă:

Trenul mixtă: 8 ore 8 minute dimineață.
Trenul mixtă: 6 ore 53 minute după amedă.